

GRUNDIG

electronic



beobachten
sichern
rationalisieren
helfen
informieren
messen

steuern
speichern
prüfen
kontrollieren
schulen

watching
securing
rationalizing
helping
informing
measuring

checking
memorizing
testing
controlling
training

Grundig electronic Nachrichten-, Meß- und Sicherheitstechnik Communication, measuring-, and security-engineering

Zuverlässigkeit, Qualität und Technik in immer neuen Maßstäben

Reliability, quality and technique according to the newest standards

So lautet ein Grundsatz unseres Hauses, der sich recht allgemein anhört. In der Konsequenz seiner Anwendung aber liegt der Erfolg der Grundig electronic in Deutschland und weit darüber hinaus.

In den mehr als 30 Jahren seit Gründung dieses Unternehmensbereiches wurden enorme Mittel in modernste Produktionstechniken, in die Qualitätssicherung, in den Service und ganz besonders in Forschung und Entwicklung investiert.

Die Ergebnisse unserer Arbeit sprechen für sich: 1953 präsentierte Grundig electronic der Öffentlichkeit die erste deutsche Vidikon-Fernsehkamera. Weitere richtungsweisende Neuentwicklungen folgten in kurzen Abständen: die erste Fernseh-Miniaturkamera, der erste Spezial-IC der Welt für Funkfernsteuerung, der erste 1"-Videorecorder mit Einzelspeicherung usw. Die Beispiele lassen sich fortführen.

Pionierarbeit leistete Grundig electronic auch auf anderen Gebieten der Professionellen Electronic. Der erste volltransistorisierte Universalszähler Europas oder das erste volltransistorisierte Oszilloskop der Welt sind typische Beispiele dafür.

Heute ist Grundig electronic in 39 Ländern tonangebend vertreten. Die Weichen für den weiteren systematischen Auf- und Ausbau unserer Position sind gestellt: mit einem der umfangreichsten Programme der professionellen und industriellen Electronic, mit bedeutenden Forschungs- und Entwicklungskapazitäten sowie mit einer Service- und Vertriebsorganisation, die auf die Anforderungen der kommenden Jahre bestens vorbereitet ist.

This is one principle of our company which seems to be a rather general statement, but it is its consistent application which accounts for the success the company experiences in Germany as well as far beyond the German borders.

Since the day this division was founded more than 30 years ago, enormous means have been invested in the most highly developed production engineering, in safeguarding the quality of products, for servicing activities and, last but not least, in research and development.

The results of our work speak for themselves: In 1953, Grundig electronic presented the first German Vidicon television camera to the public. Additional trend-setting developments succeeded one another at short intervals: the first miniature television camera, the first special IC of the world for radio telecontrol, the first 1" video recorder with single-frame storage system, etc. These examples could be continued.

Grundig electronic has been a pioneer in other fields of professional electronics, too. Typical examples are the first all-transistor multi-purpose counting meter in Europe or the first all-transistor oscilloscope of the world.

Today, Grundig electronic is represented in 39 countries as a leading company. The further systematic development and expansion of our position has been initiated already. It is based on one of the most extensive programs of professional and industrial electronics, on considerable research and development capacities, as well as on a servicing and sales organization which is ready to meet the requirements of the years to come in the best way possible.

Grundig electronic

Daten und Fakten Data and facts

Grundig electronic International

Grundig electronic international

Mit Niederlassungen und Werksvertretungen in 39 Ländern verfügt Grundig electronic über eine leistungsfähige Vertriebs- und Service-Organisation im Inland, in Europa und Übersee.

With its subsidiaries and agencies in 39 countries, Grundig electronic owns an efficient sales and servicing organization in West Germany, in Europe, and overseas countries.



Mit seinen Produkt- und Systembereichen Professionelles Fernsehen, Magnetische Bildaufzeichnung, Sicherheitstechnik, Datensichtgeräte, Funk, Meßgeräte und Numeric bietet Grundig electronic ein breites und ausgewogenes Programm von Geräten und Systemen der Industrie-Elektronik.

Ein Beispiel von vielen für das Vertrauen in unsere Erzeugnisse: die meisten U-Bahnen und Flughäfen im In- und europäischen Ausland sind mit Grundig Fernseh-Systemen ausgestattet.

Due to its products and systems which cover professional television, magnetic video recording, security-systems engineering, data systems, radio equipment, measuring instruments, and numeric systems, Grundig electronic offers a large-scale and balanced program of sets and systems for usage in industrial electronics.

One of the numerous examples of the confidence in the products which we enjoy is that most of the underground railways and airports in West Germany and in Europe are equipped with Grundig television systems.

Erfolg durch Leistung

Success through performance

Know how, Qualität, Zuverlässigkeit und Service sind die Basis für das Vertrauen in die Leistungsfähigkeit und damit Basis für den Erfolg von Grundig electronic. So konnte der Umsatz im vergangenen Geschäftsjahr um mehr als 30% – in den letzten 5 Jahren um mehr als 120% gesteigert werden.

Know-how, quality, reliability, and service: these are the factors which form the basis of the confidence in our efficiency and thus the basis of the success of Grundig electronic. That is why the turnover in the previous business year increased by more than 30% – in the past 5 years by more than 120%.

Grundig electronic

Über Daten und Fakten hinaus

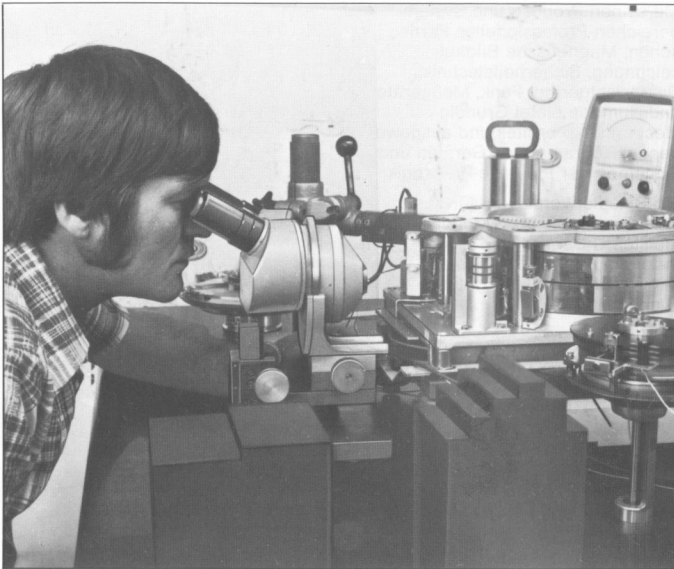
Beyond its data and facts

In 5 Jahren 45 Mio DM für Entwicklung und Forschung

Within 5 years 45 millions DM have been used for research and development

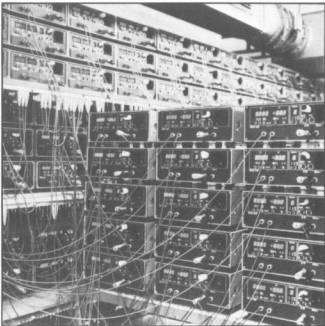
Hochqualifizierte Entwicklungs- und Forschungsarbeit garantiert tonangebende Technik. Wie wichtig Grundig electronic diesen Bereich nimmt, zeigt die Tatsache, daß heute 160 von 1.500 Mitarbeitern in der Entwicklung und Forschung tätig sind und in den vergangenen 5 Jahren rund 45 Mio DM in Neu- und Weiterentwicklungen investiert wurden.

Top-rate efficiency in research and development guarantees trend-setting techniques. The importance which Grundig electronic attaches to this department is shown by the fact that today 160 out of 1,500 employees are engaged in research and development and that about 45 millions DM have been invested in developing new products and in improving already existing products.



Qualität ist für uns eine Frage des Prinzips

Quality is a matter of principle for us

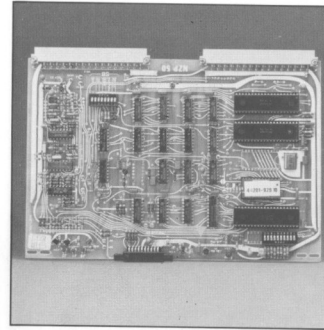


Erzeugnisse von Grundig electronic werden nach modernsten Gesichtspunkten hergestellt — und von den Mitarbeitern der Qualitätssicherung Stück für Stück nach strengsten Maßstäben kontrolliert. Denn nur kompromißlose Qualität garantiert absolute Zuverlässigkeit für viele Jahre.

Products of Grundig electronic are manufactured according to the most advanced techniques and are checked by the competent staff which safeguards to products' quality, unit by unit, and according to the most strict standards. This is because it is only through an uncompromising quality that an absolute reliability for many years can be guaranteed.

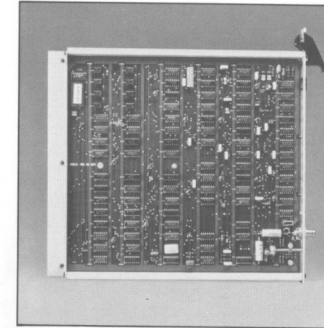
Präzision von Grundig electronic

Precision from Grundig electronic



Microprozessorgesteuerte Zählerplatte für eine Werkzeugmaschinen-Steuerung.

Microprocessor-controlled counter board for machine tool controls.



Input/Output-Interface zwischen Rechner und Monitor zur Speicherung und Umsetzung von Daten in ein Videosignal.

Input/output interface between counter and monitor to memorize and to convert data into a video signal.

Schnell und zuverlässig: Grundig Technischer Kundendienst

Quick and reliable: Grundig technical service



Die Spezialisten unseres Technischen Kundendienstes erfüllen im In- und Ausland zwei wesentliche Aufgaben: Zum einen stehen sie rund um die Uhr für Service-Aufgaben zur Verfügung — oft innerhalb weniger Stunden; und zum anderen schulen sie auf Wunsch Techniker unserer Kunden. In der Zentrale in Fürth oder direkt beim Kunden. Natürlich auch im Ausland.

Our experts in the Technical Service Division execute two essential tasks at home and abroad: first, they are at your service 24 hours around the clock — often they are at your service within a few hours; and second, they train technicians of our customers if they wish. In our central servicing department in Fuerth, directly at the customer's home, and, of course, in foreign countries, this training may take place.

Grundig electronic

Ein umfassendes, universelles Programm

An extensive universal program

Professionelles Fernsehen

Professional television

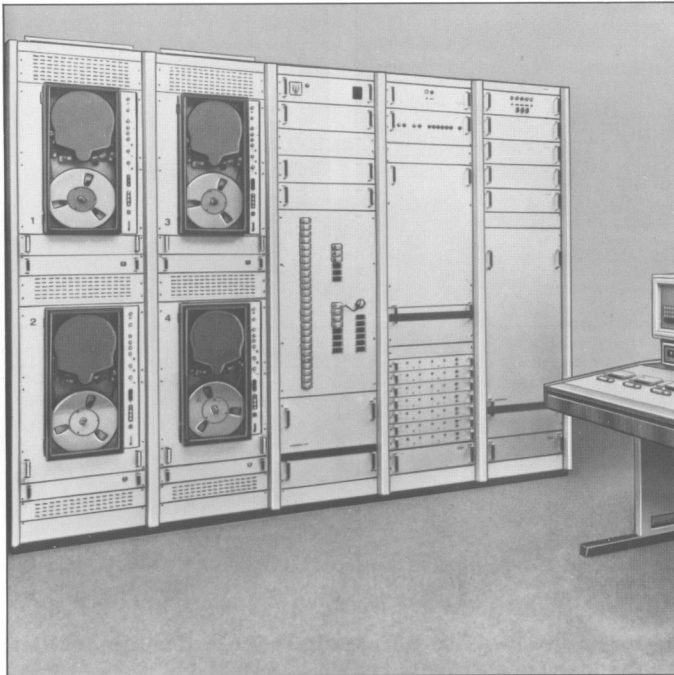


Industrie, Behörden, Handel, Werbung, Unterricht, Forschung, Medizin, Verkehrsüberwachung, überall, wo es um die Sicherheit von Menschen und Einrichtungen geht, wo informiert, beobachtet, gespeichert, gesteuert oder rationalisiert wird, sind Professionelle Fernseh-anlagen (Grundig Fernauge®) der Grundig electronic wertvolle Helfer.

Industry, official agencies, commerce, public relations, education, research, medicine, traffic control in every field where the safety of people and installations is concerned where it is a question of information, observation, memorization, control or rationalization, Professional TV Systems (Grundig TV camera "Fernauge") of Grundig electronic are of valuable assistance.

Magnetische Bildaufzeichnung

Magnet picture recording



△ Professionelle Grundig Videorecorder in 1/2"-, 3/4"- und 1"-Technik. Bildaufzeichnung und -wiedergabe überall dort, wo Grundig Professionelle Fernseh-anlagen eingesetzt sind, wo Fernsehprogramme aufgezeichnet werden, wo Reportagen gemacht werden.

Professional Grundig video recorders in 1/2", 3/4" and 1" version. Picture recording and reproduction on any occasions where Grundig professional TV systems are used, where TV programs are recorded, where reports are made.



Sicherheits-Technik

Security-systems engineering



Bewegungsmelder auf Infrarot- oder Radarbasis. Zugangskontrollsysteme, Glasbruchmelder, Foto-Fernsehüberwachungsanlagen. Grundig electronic löst jedes Sicherheitsproblem – in der Raumüberwachung und Freifeldsicherung.

Movement indicators based on infrared or radar engineering. Entrance monitoring systems, glass breakage indicator, photo TV monitoring systems, Grundig electronic solves every safety problem – in rooms and in the open.

◁ Datentechnik

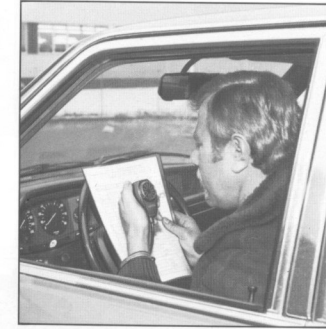
Data-systems engineering

Datensichtgeräte, Bildschirmterminals, Daten- und Farbmonitore für die verschiedensten Bereiche der Datenverarbeitung in der Industrie, bei Behörden und Verkehrsbetrieben.

Data display units, display terminals, data and color monitors for various sectors of data processing in industry, in official offices and in transport services.

Funktechnik

Radio-systems engineering

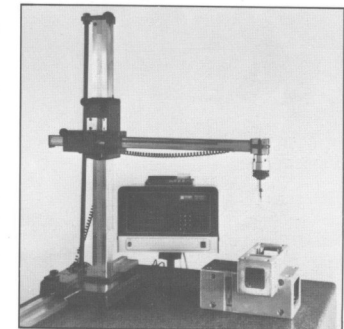


Handsprechfunkgeräte, mobile und stationäre Funkanlagen, Seefunkgeräte, Eurosignalempfänger, drahtlose Bildsignalübertragung – Grundig electronic stellt so ziemlich jeden Funkkontakt her.

Hand-held radiotelephony sets, mobile and stationary radio systems; marine radio sets, Euro-signal receivers, wireless video signal transmission – Grundig electronic establishes almost every radio contact.

Numeric

Numerical-systems



Präzisionsmeßanlagen DIGIMESS®, Rotationsgeber, Linearsysteme und NC-Steuerungen von Grundig erhöhen die Präzision und senken entscheidend die Kosten, zum Beispiel bei Meß- und Werkzeugmaschinen.

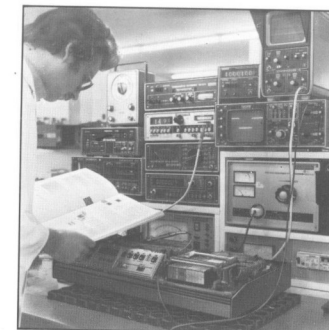
DIGIMESS precision measuring systems, rotation generators, linear systems, and numerical control systems from Grundig increase the precision and considerably decrease the costs, for example, of measuring instruments and machine tools.

Meßgeräte

Measuring instruments

Ein komplettes Programm unbestechlich-genauer Meß- und Prüfgeräte für Industrie, Labors, Service und Schulung.

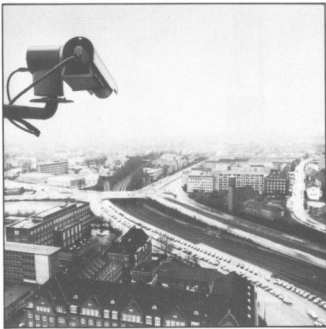
A complete program of unerring and precise measuring and testing sets for industry, laboratories, service and training purposes.



Grundig Fernsehanlagen beobachten und steuern

Grundig television systems watch and control

Im Straßenverkehr Street traffic



Großstädte der Welt wie Athen und Hamburg, München, Stockholm und Zürich haben auch den dicksten Berufsverkehr sicher im Griff. Denn ferngesteuerte Kameras von Grundig informieren auf Monitorwänden über die aktuelle Verkehrssituation.

Cities all over the world such as Athens, Hamburg, Munich, Stockholm, and Zurich have absolute control of the heavy traffic during rush-hours. Because remote-controlled cameras from Grundig keep track of the current traffic situation on monitor screens.

Im Schienenverkehr In railway traffic



Grundig Fernsehanlage. Bahnsteigüberwachung bei der S-Bahn in München.

Grundig television system. Monitoring the platforms of the suburban train in Munich.

△ Grundig Fernsehanlage, Zentrale Leitstelle der U-Bahn in Wien.

Übrigens: Die Deutsche Bundesbahn und die meisten U-Bahnen im Bundesgebiet sowie im europäischen Ausland sind mit Grundig Fernsehanlagen ausgerüstet.

Grundig television system, directing center of the Vienna underground.

By the way: The German Federal Railway and most of the undergrounds in the Federal Republic of Germany and in Europe are equipped with Grundig television systems.

Auf Wasserstraßen On waterways



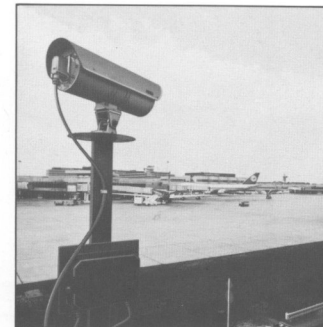
Grundig „Fernseh-Monitor“ eines Schleusenwärters am Europakanal.

Die Schleusen des Europakanals, Ölhäfen, unübersichtliche Hafengebiete, Laufwerke riesiger Portalkräne und vieles mehr wird mit Grundig Fernsehanlagen beobachtet, um Betriebsabläufe sicher zu steuern.

Grundig "television monitor" of a lockkeeper at the European Canal (Rhein-Main-Donau-Kanal).

The locks of the European Canal, petroleum wharfs, blind docks, mechanisms of huge portal cranes, etc. are monitored by Grundig television systems for the safe control of operational procedures.

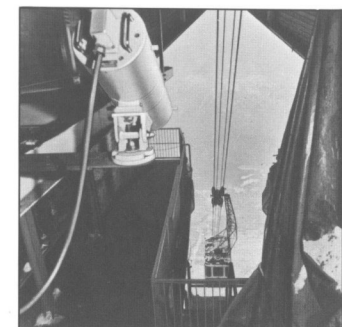
Auf Flughäfen At airports



Beobachten der Rollfelder, des Vorfeldes oder von Gepäcktransportbändern. Computergesteuerte Informationssysteme für Passagiere, Flugzeugbesatzungen und Fluglotsen.

Observation of runways, of the approaching fields or of the luggage conveying belts. Computer-controlled information systems for passengers, the crews, the air-traffic controllers. At many airports in West Germany and abroad.

Bei Seilbahnen Cable railways



Bergstation der Kabinenbahn Garmisch-Partenkirchen. Seit vielen Jahren überwacht zuverlässig eine Grundig Fernsehanlage die Berg- wie auch die Talstation - und sorgt für den bestmöglichen Überblick.

Mountain station of the cabin cable railways, Garmisch-Partenkirchen. For many years, a Grundig television system reliably observes the mountain and valley stations and provides the best possible view of the area.

Grundig Fernsehanlagen kontrollieren und rationalisieren

Grundig television cameras supervise and make the system efficient.

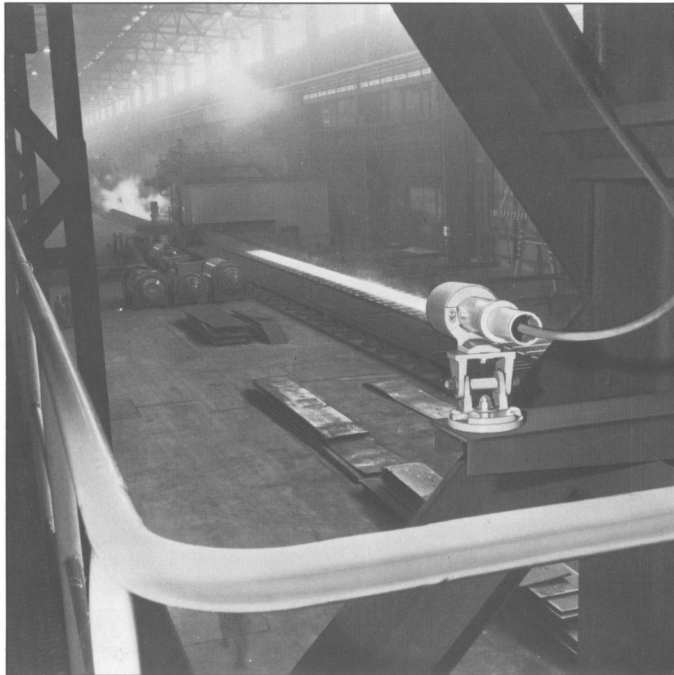
In der Industrie

In industry



Vor Ort für Menschen unmöglich: Flammpunktbeobachtung mit Grundig Fernsehanlage beim Raffinieren von Öl.

On-the-spot observation is impossible for human beings: Observing of flash point by means of the Grundig television system during the refining procedure of oil.



Walzstraße der Klöckner-Werke AG, Hütte Bremen. Grundig Fernseh-anlagen stellen sicher, daß Sicherheitsvorschriften eingehalten und Betriebsstörungen augenblicklich erkannt werden.

Rolling train of Kloeckner-Werke AG, metallurgical works in Bremen. Grundig television systems assure that safety regulations are adhered to and that operational disturbances are discovered immediately.

Bei Behörden

For official agencies

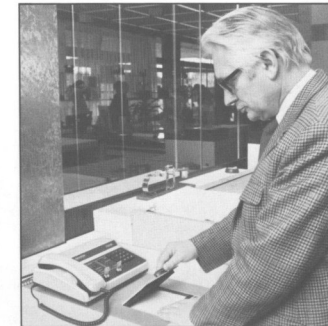


Damit nichts verlorenght, setzt die Post - hier das Paketpostamt München - Grundig Fernseh-anlagen ein, um Transportbänder und Übergabestellen zu kontrollieren.

To avoid the loss of parcels, the post office - here the parcel office in Munich - uses Grundig television systems to monitor conveying belts and counters.

In Geldinstituten

In banks



Grundig Fernseh-Scheckanlagen arbeiten sehr rationell. Daß Parkplätze, Schalterhallen und Tresorräume von Geldinstituten pausenlos kontrolliert werden, ist bekannt. Wußten Sie auch, daß mit Grundig Fernseh-anlagen Schecks blitz-schnell überprüft werden können?

Grundig television check testing systems work very rationally. It is well-known that parking lots for cars, teller counters and vaults of banks are continuously monitored. Did you know, however, that even checks can be examined quickly by Grundig television systems?

Im Handel

In commerce



Ladendiebstähle sind ein besonderes Problem unserer Zeit - leider. Wo Grundig Fernseh-kameras ihr wachsames Auge haben, ist ein großer Schritt zur Lösung getan.

Unfortunately, shopliftings are a characteristic problem of our times. Here, the sharp eye of Grundig television cameras is a large step towards the solution of the problem.

Grundig Fernsehanlagen kontrollieren und rationalisieren

Grundig television cameras supervise and make the system efficient.

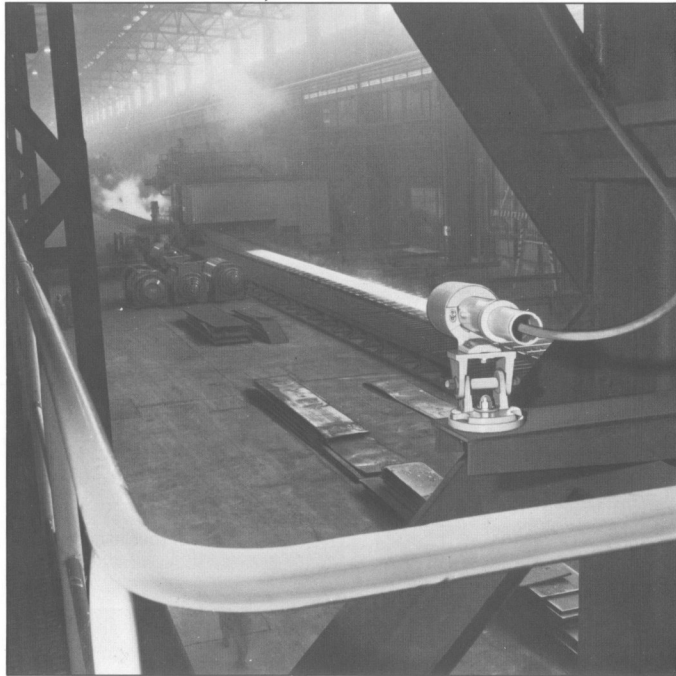
In der Industrie

In industry



Vor Ort für Menschen unmöglich: Flammpunktbeobachtung mit Grundig Fernsehanlage beim Raffinieren von Öl.

On-the-spot observation is impossible for human beings: Observing of flash point by means of the Grundig television system during the refining procedure of oil.

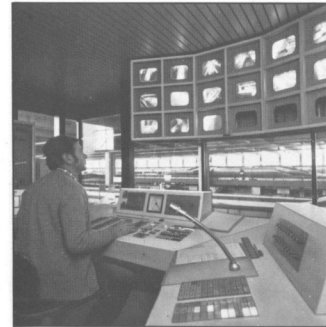


Walzstraße der Klöckner-Werke AG, Hütte Bremen. Grundig Fernseh-anlagen stellen sicher, daß Sicherheitsvorschriften eingehalten und Betriebsstörungen augenblicklich erkannt werden.

Rolling train of Kloeckner-Werke AG, metallurgical works in Bremen. Grundig television systems assure that safety regulations are adhered to and that operational disturbances are discovered immediately.

Bei Behörden

For official agencies

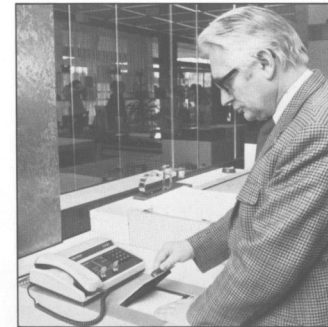


Damit nichts verlorenght, setzt die Post - hier das Paketpostamt München - Grundig Fernseh-anlagen ein, um Transportbänder und Übergabestellen zu kontrollieren.

To avoid the loss of parcels, the post office — here the parcel office in Munich — uses Grundig television systems to monitor conveying belts and counters.

In Geldinstituten

In banks



Grundig Fernseh-Scheckanlagen arbeiten sehr rationell. Daß Park-plätze, Schalterhallen und Tresor-räume von Geldinstituten pausenlos kontrolliert werden, ist bekannt. Wußten Sie auch, daß mit Grundig Fernseh-anlagen Schecks blitz-schnell überprüft werden können?

Grundig television check testing systems work very rationally. It is well-known that parking lots for cars, teller counters and vaults of banks are continuously monitored. Did you know, however, that even checks can be examined quickly by Grundig television systems?

Im Handel

In commerce



Ladendiebstähle sind ein besonderes Problem unserer Zeit - leider. Wo Grundig Fernseh-kameras ihr wachsames Auge haben, ist ein großer Schritt zur Lösung getan.

Unfortunately, shopliftings are a characteristic problem of our times. Here, the sharp eye of Grundig television cameras is a large step towards the solution of the problem.

Grundig Sicherheitstechniken beobachten, informieren, sichern

Grundig security systems watch, inform, secure

In Industrie und Wirtschaft

In industry and the economy



Pförtner müssen auch mal um die Ecke sehen können. Denn dort liegt z. B. der Parkplatz und den behält er mit der Grundig Fernsehanlage ständig im Auge.

Doorkeepers must sometimes be able to look around the corner because there is, for example, the parking lot which they can observe continuously by the Grundig television system.



Die Kernkraftwerke Tullnerfeld (Österreich) und Brunsbüttel bei Hamburg, zwei von vielen Kraftwerken, die sich für Grundig Sicherheitstechniken entschieden haben. Denn wenn es auf absolute Zuverlässigkeit ankommt, dann ja hier in allererster Linie!

The nuclear power stations Tullnerfeld (Austria) and Brunsbüttel near to Hamburg, two of many power stations which decided in favor of Grundig safety systems. For if it is a question of absolute reliability, it is in this field.

In Museen und Galerien

In museums and galleries

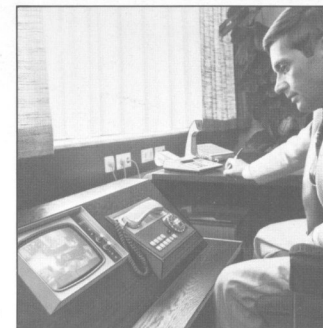
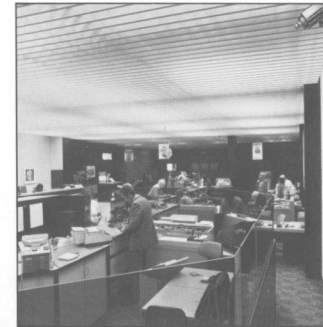


Kunstschätze werden bewundert und verhalten sich still. Und genau darauf achtet die Fernsehkamera von Grundig. Sobald sich solch ein Schatz bewegt, schlägt sie Alarm. Darüber hinaus können alle Räume von zentraler Stelle aus gleichzeitig eingesehen werden.

Precious works of art are admired and should not be touched. That is exactly the purpose of Grundig television cameras. As soon as such a valuable work is touched, the alarm signal is given. Moreover, all rooms can be observed from a central position.

In Geldinstituten

In banks



Die Giro-Zentrale in Wien ist eine von vielen Banken, die ihre Schalterhallen und Tresorräume der Aufmerksamkeit unserer Geräte anvertraut.

The Giro-Zentrale in Vienna is one of the numerous banks which commits its bank teller halls and vaults to the attention of our sets.

Auf Flughäfen

At airports



Flugsicherung – ein weiteres Beispiel für den Einsatz der Grundig Video- und Datentechnik, um die Sicherheit von Passagieren und Besatzungen zu gewährleisten.

Air traffic control – another possibility to use Grundig video and data systems in order to guarantee the safety of passengers and crews.

Grundig Datentechnik informiert und speichert

Grundig data systems inform and memorize

In der Industrie

In industry



Grundig Datensichtgeräte können auf den verschiedensten Gebieten eingesetzt werden. Der modulare Aufbau sowie die Erweiterungsmöglichkeiten der Gerätefunktionen durch verschiedene Optionen erlauben eine optimale Anpassung an eine große Zahl von Anwendungsfällen.

Grundig data display units can be applied in the most diverse fields. The modular construction as well as the possibilities to increase the functions of the set by different options allow an optimum adaptation to a large number of applications.

Bei Fluggesellschaften

For airlines



Blitzschnelle Informationen über An- und Abflugzeiten, Frachtdaten, Flugnummern, Wetterlage, Anschlußmöglichkeiten sämtlicher Fluglinien rund um den Erdball und vieles mehr: Tastendruck genügt - und Sie wissen Bescheid. Mit Grundig.

Immediate information concerning the times of arrival and departure, details on the air freight service, flight numbers, weather situations, possibilities concerning connection between all airlines around the globe, and much more: push the button - and you will be informed. By Grundig systems.

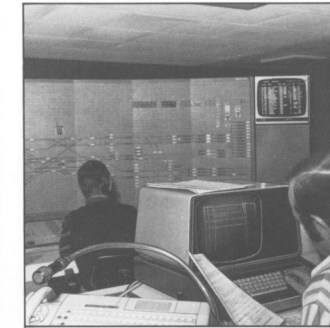
Im Schienenverkehr

In the railway traffic



Auch die Skandinavische Luftfahrtgesellschaft SAS setzt auf Sicherheit. Auch auf die Sicherheit, den richtigen Koffer zur richtigen Zeit in der richtigen Maschine ans richtige Ziel zu transportieren. Mit Grundig Datentechnik ist das ziemlich einfach.

Also the Scandinavian airline, SAS, gives priority to safety. Moreover, to the certainty to transport the right suitcase at the right time by the right aircraft to the right place of destination. That is quite simple due to Grundig data systems.

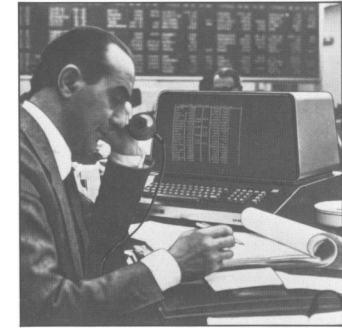


Zuginformationen auf Bahnhöfen, aktuell und zuverlässig für die Reisenden und für die interne Zugsteuerung. Die Deutsche Bundesbahn setzt dafür Grundig Datensichtgeräte und Monitore erfolgreich ein.

Information at the railway stations as to the running of trains, right up to the minute and reliable for the passengers and for the internal direction of trains. For this purpose, the German Federal Railway successfully uses Grundig data display units and monitors.

In Banken und Börsen

In banks and stock exchanges



Börsenkurse, Devisenkurse, Sortenkurse, Gold-, Silber- und Münzkurse - überall dort, wo digitale Informationen schnell und zuverlässig übertragen werden sollen, sind Grundig Datensichtgeräte mit ihrer Modularechnik haushoher Favorit.

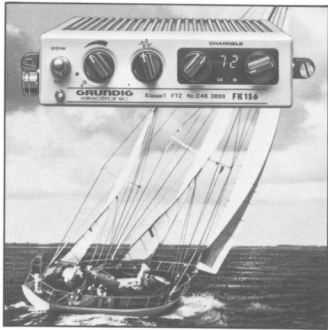
Stock-exchange quotations, exchange rates, rates of exchange for notes and coins, the rates of gold, silver and coins - in every field where digital information is to be transmitted quickly and reliably, Grundig display units with their modular construction are the favorite.

Grundig Sprechfunk: zu Wasser und zu Land

Grundig radiotelephony: by sea and land

Für Freizeit-Kapitäne

For hobby captains

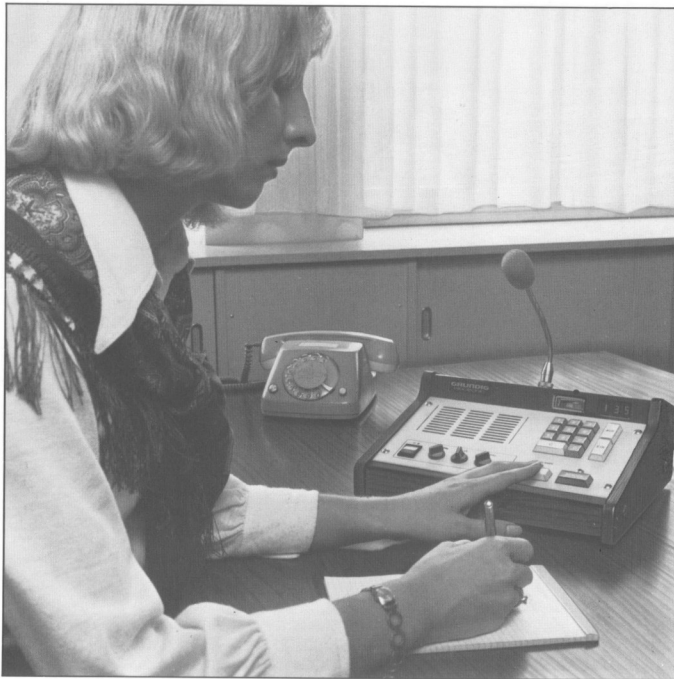


Grundig Kompakt-Funkgeräte für die Schifffahrt sind so seefest, wie der seefesteste Skipper. Ihrer Zuverlässigkeit und Leistungsfähigkeit vertrauen tausende Eigner der unterschiedlichsten Bootsklassen und -typen.

Grundig compact radio sets for the navigation are as robust as the most seaworthy skipper. Thousands of owners of very different categories and types of boats have confidence in their reliability and efficiency. near to you, by Grundig radiotelephony.

Für Speditionen und Taxis

For shipping agents and taxi drivers

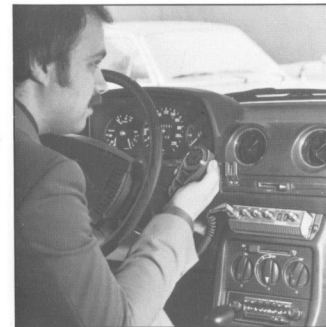


Gezielte Kommunikation ist heute wichtiger denn je. In einer Zeit, in der Zeit Geld kostet, rationalisiert und steuert Grundig Sprechfunk den Betrieb und Fuhrpark. „Auf dem laufenden sein“ – den Partner neben sich wissen, durch Grundig Sprechfunk.

An exact communication is much more important today than ever before. At times, where time is money, Grundig radiotelephony units rationalize and direct factories and transport parks. To be up to date – to know your partner

Für Handel, Gewerbe, Service, Hoch- und Tiefbau

In the fields of commerce, industry, service, building construction and civil engineering

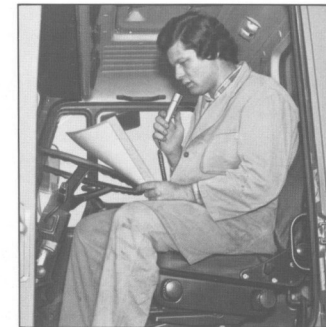


Fahrzeuge werden rationell eingesetzt und die Auslastung optimiert.

Kosten werden gesenkt und die Produktivität erhöht.

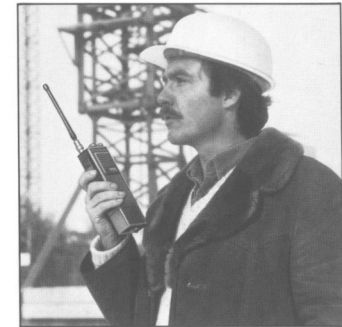
Rational use of cars and optimum employment to capacity.

Costs are decreased and productivity is increased.



Grundig Sprechfunk macht so manches Problem problemlos.

Grundig radiotelephony solves a good many problems.

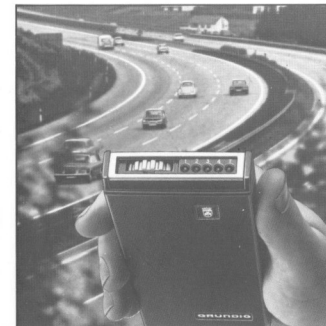


Informieren bestens: Grundig Funkgeräte, stationär und mobil. Selektivruf mit der Grundig Komfort-Steuerung. Die Bedienung erfolgt bequem mit einer Hand.

Best information: By Grundig radio sets, stationary and mobile. Selective calling with the convenient Grundig control device. Conveniently operable by one hand.

Wo Sie auch sind – Sie sind zu erreichen

Wherever you are – it is possible to reach you



Mit diesem kleinen Ding in der Tasche (oder im Auto) können Sie überall in der Bundesrepublik und in großen Teilen Europas problemlos erreicht werden. Einfach per Telefon. Der Grundig Eurosignal-Empfänger FU 10A signalisiert es Ihnen optisch und akustisch.

With this little gadget in your pocket (or in your car), it is possible to reach you without any difficulties everywhere in the Federal Republic of Germany as well as in large parts of Europe. Just via telephone. The Grundig Euro-signal receiver FU 10A gives visual and acoustical signals.

Grundig Meßtechnik im Service, in der Produktion und in der Ausbildung

Grundig measuring systems for servicing, production and training purposes

Fehler-Diagnose

Error diagnosis



Jede Service-Werkstatt kann heute schnell, sicher und kostengünstig Defekte bei Radios, Fernsehgeräten, Plattenspielern und Tonbandgeräten aufspüren. Sehr viele von ihnen verlassen sich dabei auf Präzisions-Meßgeräte von Grundig electronic.

Today, every repair shop is in a position to discover quickly, safely and at a savings in costs the defects of radio sets, television sets, record players and tape recorders. Many of them rely on precision measuring instruments from Grundig electronic.

Diagnose von Kfz-Motoren und Autoelektrik

Diagnosis of motorcar engines and electric motorcar equipment

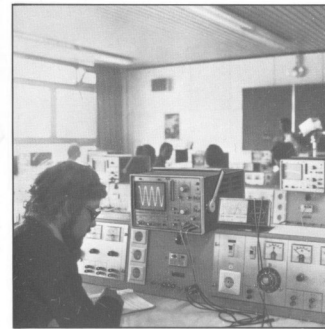


V·A·G-Werkstätten benutzen für optimale Motoreinstellung und Prüfung der Autoelektrik V·A·G-Meßgeräte - Meßgeräte, die von Grundig kommen.

For an optimum engine adjustment and for testing the electric motorcar equipments, V·A·G shops use V·A·G measuring systems — measuring systems from Grundig.

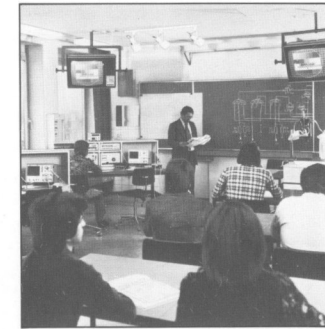
Ausbildung und Fortbildung

Education and advanced training



Das Berufsförderungswerk Goslar bildet hochqualifizierte Techniker in der Meßgerätepraxis aus. Zum Beispiel an Oszilloskopen, Voltmetern, Generatoren und digital anzeigenden Meßgeräten von Grundig electronic.

The Goslar Berufsfoerderungswerk (vocational promotion organization) trains highly qualified technicians in measuring-systems engineering. For example, by using oscilloscopes, voltmeters, generators, and measuring instruments with digital display from Grundig electronic.



Ein Hinweis in eigener Sache: Auf Wunsch trainieren wir Techniker unserer Kunden in unserem eigenen Schulungs-Center in Fürth. An den gleichen Meßgeräten, wie in der Praxis verwendet, mit vergleichbarem Erfolg.

A notice on our own behalf: On demand, we are ready to train engineers from our customers at our own training center in Fuerth by using the same measuring instruments as used in practice and with comparable success.

Baugruppenprüfung

Test of set components



Auch bedeutende Hersteller von Elektronikgeräten prüfen die Baugruppen ihrer Produkte mit Meßgeräten von Grundig. Electronic im Dienst von Electronic.

Major manufacturers of electronic sets test the components of their products by Grundig measuring instruments. Electronics serving Electronics.

Grundig Werkzeugmaschinen-Steuerungen und Numerische Meßanlagen

Grundig machine-tool-controls and numerical-measuring-systems

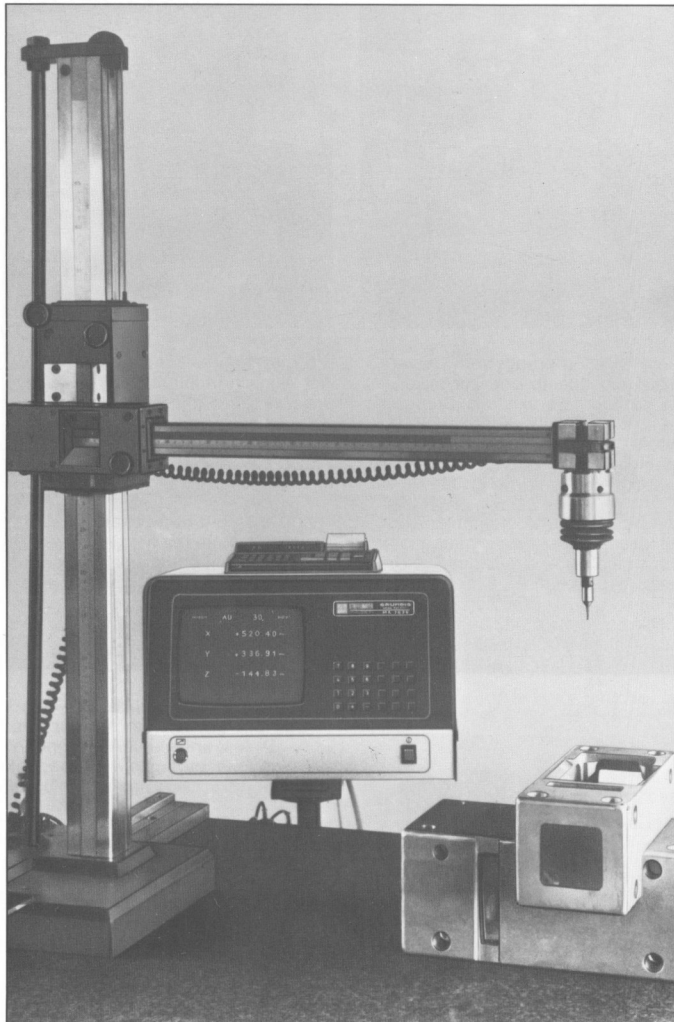
Für Fräsmaschinen, Drehbänke, Schleifmaschinen und Meßmaschinen

For milling machines, turning lathes, grinding machines and measuring machines



Moderne Werkzeugmaschinen arbeiten schneller, um vieles präziser und weitaus kostengünstiger als ihre Vorfahren mit optischen Meßsystemen. Denn heute zeigen Numerische DIGIMESS® Meßanlagen aufs tausendstel Millimeter genau an, wann das Werkstück ein Meisterwerk ist.

Modern machine tools work quicker, far more precisely and more economically than their predecessors with optical measuring systems. Today, DIGIMESS numerical measuring systems indicate with an accuracy of one thousandth of a millimeter when the piece is a masterpiece.



(Werkfoto Fa. Stiefelmayer) (Photo of the firm Stiefelmayer)



(Werkfoto Fa. Deckel) (Photo of the firm Deckel)

Grundig electronic entwickelte zusammen mit der Firma Deckel, namhafter Hersteller von Universal-Werkzeug-Fräsmaschinen in Europa, eine der modernsten CNC-Steuerungen: Die gewünschten Positionen werden einfach eingegeben und die Maschine arbeitet automatisch und elektronisch präzise. Zusätzlich ermöglicht der Datenbildschirm einen optimalen Dialog zwischen Mensch und Maschine.

Together with the firm Deckel, a major manufacturer of multi-purpose tool milling machines in Europe, Grundig electronic developed one of the most modern CNC controls: The required positions simply are fed into the control unit and the machine operates automatically and with electronic precision. Moreover, the data display allows an optimum dialogue between operator and machine.

◁ In vielen modernen Fertigungsbetrieben wird z.B. die für die Fa. Stiefelmayer entwickelte 3-Koordinaten-Meßanlage mit Bildschirmanzeige für hochpräzise Werkstückkontrollen eingesetzt.

The 3-coordinate measuring system with display unit for example which was developed for the firm Stiefelmayer is used in many modern production plants for the high-precision test of working pieces.

Grundig electronic Vertrieb und Service in Ihrer Nähe

Grundig electronic sales outlet and service near to you

Inland

Domestic

Augsburg

Galvanistraße 2
8900 Augsburg 21
Tel. 0821/342505

Grundig AG
GB electronic, Zweigbüro

Berlin

Spandauer Damm 46/48
1000 Berlin 19
Tel. 030/321 1064/65/66
Telex: 01-85453

Grundig electronic
Werksvertretung, Fa. Riedel
Ind. Elektronik GmbH

Bremen

Insterburger Straße 18
2800 Bremen 1
Tel. 0421/498051
Telex: 02-46444

Grundig AG
GB electronic, Zweigbüro

Dortmund

Martener Hellweg 34
4600 Dortmund 70
Tel. 0231/17 0026/27
Telex: 08-227052

Grundig AG
GB electronic, Techn. Büro

Werksvertretungen und Technische Büros

Company agencies and technical offices

Düsseldorf

Marbacher Str. 114
4000 Düsseldorf 13
Tel. 0211/714049
Telex: 08-582424

Grundig AG
GB electronic, Zweigbüro

Frankfurt

Frankfurter Str. 100-110
6236 Eschborn/Ts.
Tel. 06196/40223
Telex: 04-18337

Grundig AG
GB electronic, Techn. Büro

Hamburg

Kolumbusstraße 14
2000 Hamburg 74
Tel. 040/733311
Telex: 02-11037

Grundig AG
GB electronic, Techn. Büro

Hannover

Karlsruher Straße 4
3014 Laatzen
Tel. 0511/864038/39
Telex: 09-22684

Grundig AG
GB electronic, Techn. Büro

Köln

Horbeller Straße 19
5000 Köln 40
Tel. 02234/104290
Telex: 08-882262

Grundig AG
GB electronic, Techn. Büro

Mannheim

Rheintalbahnstraße 19
6800 Mannheim 24
Tel. 0621/812020
Telex: 04-62019

Grundig electronic
Werksvertretung
Ing. Büro Erich Kranz

München

Werinherstraße 71
8000 München 90
Tel. 089/6228274
Telex: 05-23595

Grundig AG
GB electronic, Techn. Büro

Nürnberg

Kirschgartenstraße 81
8500 Nürnberg
Tel. 0911/332754-55
Telex: 06-23435

Grundig AG
GB electronic, Techn. Büro

Stuttgart

Möhringer Landstr. 25
7000 Stuttgart 80
Tel. 0711/7352056
Telex: 07-255872

Grundig AG
GB electronic, Techn. Büro

Villingen

Sebastian-Kneipp-Str. 11
7730 Villingen
Tel. 07721/52093

Grundig AG
GB electronic, Zweigbüro

Autorisierte Ingenieurbüros

Authorized engineering offices

Dortmund

Binnerheide 8
5840 Schwerte/Ruhr
Tel. 02304/4977-79
Telex: 08-229627

Ing. Büro Pieper GmbH

Frankfurt

Im Vogelsgesang 1 a
6000 Frankfurt 90
Tel. 0611/763026
Telex: 04-16700

Kranz Electronic KG

Kassel

Kasseler Straße 28
3501 Fuldabruck 1
Tel. 0561/55636

NTSG Nachrichtentechnik
Systemgesellschaft mbH

Europäisches Ausland

European countries

Belgien / Belgium

B-1800 Vilvoorde
S.A. Grundig Belux N.V.
Mechelsesteenweg 321-323
Tel. 2514100, Telex: 21539

Dänemark / Denmark

DK-2630 Tastrup
Grundig Radio A/S
Markaervej 11
Tel. 520222
Telex: 33407 grunra dk

DK-2600 Glostrup
Jorgen Andersen Ing. Fa. A/S
1, Produktionsvej
Tel. 918888
Telex: jorgex dk 35378

Finnland / Finland

SF-00380 Helsinki 38
Oy Teledict AB
Höyliäämötie 18
Tel. 553021, Telex: 121738

SF-02201 Espoo 20
ASPO oy Electronics
Olarinluoma 15
Pob 11
Tel. 423600, Telex: 122442

Frankreich / France

F-92005 Nanterre-Cedex
Grundig France
107-111 Avenue Georges
Clemenceau
Tel. 7259630
Telex: 612606

F-92600 Asnieres

SOTRAFA
6, Rue Emile Deschanel
Tel. 7906145, Telex: 612144

Griechenland / Greece

Athen-Lamias
ELEX S.A. Nea Kifissia
13th km National Road
P.O. Box 863
Tel. 8080211/19, Telex: 216327

Großbritannien / Great Britain

Sydenham SE 265 NQ
Grundig International Ltd.
40-42 Newlands Park
Tel. 6592468, Telex: 22854

Hertfordshire EN 6 3 PH
J.O. Grant & Taylor
(London) Ltd.
Arlingham House
South Mimms, Potters Bar
Tel. 42323
Telex: 24532 brotpat ldn

Italien / Italy

I-38015 Lavis-Trento
Grundig Italiana S.p.A.
Via del Carmine, 5
Tel. 46555-4
Telex: 400107 - 400457

Niederlande / Netherlands

NL-1075 AD / Amsterdam
Grundig Nederland B.V.
Koningslaan 32-36
Tel. 719966, Telex: 12135

Norwegen / Norway

Oslo 6
A.H. Noreng A/S
Gronvold Allé
Postboks 6084 Etterstad
Tel. 191010
Telex: 18428 grund n

Oslo 3
Gustav A. Ring A/S
Box 5370 Mj
Sorkedalsvejen 33
Tel. 232280
Telex: 18718 elgar n

Österreich / Austria

A-1120 Wien
Grundig Austria Ges. mbH
Breitenfurter Straße 43-45
Tel. 858616
Telex: 133903

Schweden / Sweden

S-20022 Malmö 3
Svenska Grundig AB
Industriegatan 13
Box 3042
Tel. 181400
Telex: 32559 grundig s

Schweiz / Switzerland

CH-8302 Kloten
Grundig (Schweiz) AG
Steinackerstraße 28
Tel. 8141666
Telex: 53841 grund ch

CH-8952 Schlieren-Zürich
Autophon AG
Zürcherstraße 137
Tel. 799966, Telex: 55539

Spanien / Spain

Barcelona - 29
Inter Grundig Commercial
S.A.
Traversera de las
Corts 312 - 314
Tel. 3222051
Telex: 54650 intere

Zypern / Cyprus

Nicosia
E.N. Prastitis & Co. Ltd.
P.O. Box 4916
25 A Evagoras Ave.
Tel. 41075, Telex: 3003 prast

Grundig AG · Geschäftsbereich Electronic

Würzburger Str. 150, 8510 Fürth/Bay., Ruf 0911/7330-1, Telex 06-23435

Printed in W-Germany - Änderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten - GR 2478/7801.5/121
Copyright by GRUNDIG - Details specifications and availability of sets in this brochure are subject to change without notice.

GRUNDIG
electronic